

## 衝出去 — 濠江之旅

### Getaway - Trip to Macau

在2013年8月1日至2日，有六位服務使用者、兩位家長及六位職員，浩浩蕩蕩地參與是次旅程。此活動可說是怡諾成人訓練中心一件大事，藉此亦感謝香港保險中介人商會其中七位會員贊助港幣六千元，舉辦這項有意義活動。

中心投入服務至今，從未舉辦過類似的境外活動。職員為了完成服務使用者出境旅行的夢想，做了大量的準備工作，包括尋找贊助、酒店、復康巴、食肆及旅行景點等，讓他們可以夢想成真。

旅遊的第一站是澳門金沙娛樂場，服務使用者在賭場餐廳享用了一頓豐富的自助午餐，飽腹之後再到大三巴觀光及購買手信。晚餐後便返回酒店休息。第二天早上出發到威尼斯人度假村賭場參觀，中午到官也街品嚐正宗的葡國菜，最後乘船返回香港。

「衝出去 — 濠江之旅」完成了六位服務使用者的夢想，期望不久將來，我們能為更多的服務使用者實現更多的夢想。



From 1-2 August 2013, six service users, two parents and six staff members participated in this unforgettable journey. This was a major feat for Yi Lok Adult Training Centre, which wishes to acknowledge the seven members of the Hong Kong Chamber of Insurance Intermediaries for their sponsorship of HK\$6000 towards the cost of this meaningful event.

Since its beginnings, the Centre had never hosted any outbound activities such as this. Prior to the trip, our Staff did a great amount of preparatory work, including searching for sponsorship, hotel, restaurant and Rehabus reservations and planning the itinerary, in order to make our service users' dreams of travelling outside Hong Kong become a reality.

The first stop was Sands Macau, where service users enjoyed a delicious buffet lunch at the casino's restaurant, then to the Ruins of St. Paul's for sightseeing and buying local delicacies, and finally returning to the hotel after dinner. The next morning, they visited the Venetian Resort & Casino, and then enjoyed authentic Portuguese dishes at Rua do Cunha at noon, before returning to Hong Kong by boat.

"Getaway - Trip to Macau" helped to fulfil the dreams of six service users. We dearly hope that we can fulfil the dreams of many more service users in the future.